

Roster of Certified Court Interpreters

As of September 1, 2020

The following list includes the names of court interpreters certified by the Idaho Administrative Office of the Courts. The interpreters on this roster have passed a written screening exam, attended a two-day orientation workshop, and passed an objective oral examination with a 70 percent or higher in the simultaneous interpreting and consecutive interpreting portions and an average of 70 percent across both sight-English and sight-foreign. (This is not a Master level). Additionally, interpreters listed have complied with continuing education and administrative requirements, stipulated by the Administrative Office of the Courts. Certified interpreter credentials are renewed every two years.

The Idaho Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages: Arabic, Bosnian-Serbian-Croatian, Cantonese, French, Haitian-Creole, Hmong, Ilocano, Khmer, Korean, Laotian, Mandarin, Marshallese, Polish, Portuguese, Russian, Spanish, Tagalog, Turkish and Vietnamese.

For additional information, please see Idaho Court Administrative Rule (I.C.A.R.) 52 and the Code of Professional Responsibility for Interpreters in the Judiciary.

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
Alanis, Noemi Burley, Idaho (208) 312-5269 (208) 878-7351 noemi.alanis@cassiacounty.org noemi-c-@hotmail.com	Spanish	5 th Judicial District	June 1, 2021
Arroyo, Grace J. Boise, Idaho (208) 890-3975 primeragrace@yahoo.com	Spanish	Statewide/Nationwide	June 1, 2021
Barger, Kenneth Seattle, Washington (206) 778-1055 kennethbarger@Q.com	Spanish	Statewide	December 31, 2021
Belisle, Andrew Spokane, Washington (509) 899-8291 info@andrewbelisle.com	Spanish	Statewide	June 1, 2021
Campbell, Rudolph A. Idaho Supreme Court Boise, Idaho (208) 947-7554 acampbell@idcourts.net	Spanish	Statewide	June 1, 2021

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
Chamberlain, Ann Boise, Idaho and Santa Fe, New Mexico (208) 297-9600 annie@chamberlainlc.com	Spanish	Statewide	June 1, 2021
Conta, Mark Caldwell, Idaho (208) 391-3962 markconta@gmail.com	Spanish	Statewide	December 31, 2021
Davis, Leslie Blackfoot, Idaho (208) 604-4451 Cortez.leslie20@gmail.com	Spanish	Statewide	December 31, 2021
Escobedo-Gonzalez, Maria Caldwell, Idaho (208) 455-4222 Idaho and US Court Certified Escobedo_mg@yahoo.com	Spanish	Statewide/Nationwide	June 1, 2021
Evans, Susan Boise, Idaho (208) 570-0731 (208) 955-1623 Idaho and US Court Certified susan@susanhevens.com	Spanish	Statewide/Nationwide	June 1, 2021
Gonzalez, Delia Caldwell, Idaho (208) 459-9035 (208) 250-3858 deliag05@msn.com	Spanish	Statewide	June 1, 2021
Gonzalez-Mabbutt, María Nampa, Idaho (208) 230-2416 poderdetraducir@gmail.com	Spanish	Ada, Canyon, Cassia, Gem, Jerome, Minidoka, Owyhee, Payette, Twin Falls, Washington	June 1, 2021
Hagen, Heather M. Mountain Home, Idaho (208) 590-1465 heatherdebellehagen@gmail.com	Spanish	Statewide	December 31, 2021
Leavitt, Laura M. Emmett, ID (208) 695-7229 dimnickl@yahoo.com	Spanish	Statewide	June 1, 2021
Nevarez, Robert Rupert, Idaho	Spanish	Minidoka, Cassia	June 1, 2021

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
(208) 434-7213 (208) 436-9041 (208) 436-7186 bnevarez@co.minidoka.id.us			
Scudder, Virginia M. Spokane, Washington (509) 413-3448 beuhlv@gmail.com	Spanish	Statewide	December 31, 2021
Silva, Eduardo Nampa, Idaho (208) 761-5306 ersls@msn.com	Spanish	Statewide/Nationwide	June 1, 2021
Spadafora, Rebecca Hailey, Idaho (208) 309-0577 rwspad@gmail.com	Spanish	3 rd through 7 th Districts	June 1, 2021
Stern, Carla Boise, Idaho (208) 921-4100 carlastern@hotmail.com	Spanish	Ada, Canyon, Payette	June 1, 2021
Young, Karla La Grande, Oregon (541) 910-5805 Karla_diaz@hotmail.com	Spanish	Ada, Canyon, Gem, Owyhee, Payette	June 1, 2021

Languages Other than Spanish

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
El Fajri, Amine Salt Lake City, Utah (801) 326-9525 Fajri2000@hotmail.com	Arabic	Statewide	December 31, 2019
Kunej, Chris Salt Lake City, Utah (801) 521-4253 (801) 517-4751 Kundrablu1@yahoo.com	Bosnian / Croatian	Statewide	December 31, 2019
Barger, Kenneth Seattle, Washington (206) 778-1055 kennethbarger@Q.com	French	Statewide	December 31, 2021
Klok, Anne Olympia, Washington (503) 965-1618 mklok@outlook.com	French	Statewide	December 31, 2021
Bradley, Adrian Sammamish, Washington (206) 963-1856 adriancbradley@hotmail.com	Mandarin	Statewide	December 31, 2021
Johnson, Yi Yi Portland, Oregon (503) 936-2709 yyi.johnson@gmail.com	Mandarin	Statewide	December 31, 2021
Robinson, Hua Seattle, Washington (206) 380-6823 hua@goamcan.com	Mandarin	Statewide	June 1, 2021
Cornwall, Fatima Maria Meridian, Idaho (208) 841-8770 (208) 426-1073 fcornwal@boisestate.edu	Portuguese	3 rd and 4 th District; Statewide in Summer and during BSU breaks	June 1, 2021
Kvitko-Simon, Valeriya Boise, Idaho (208) 724-2973 vksimon@gmail.com	Russian	Statewide/Nationwide	December 31, 2021
Dobbins, Oksana Vacaville, CA (503) 718-1708 ksyusha2@gmail.com	Russian	Statewide	June 1, 2021

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
Goncharova, Natalya Maple Valley, Washington (425) 432-8797 (425) 628-0844 info@watransbureau.com	Russian	Statewide	June 1, 2021
McGivern, Elena Spokane, Washington (509) 218-6731 (509) 953-9891 em.interpreter@yahoo.com jim99109@gmail.com	Russian	Statewide	December 31, 2021
Kunej, Chris Salt Lake City, Utah (801) 521-4253 (801) 517-4751 Kundrablue1@yahoo.com	Serbian	Statewide	December 31, 2019
Tu, Paul M. Bellevue, Washington (206) 235-7445 paulmtu@msn.com	Vietnamese	Statewide	June 1, 2021